

26889

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer: 1000911829
 5) Supplier No.: 0091024089
 LNR: UJ
 Packb.: KZ
 LZ: abs
 Sov: KZA

3) Delivery note no

8209928

Page 1

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note
 4) Dispatch date: 27.09.2018
 Creation day: 25.09.2018
 14) Our Order-No.: 24190269

6) Freight
 7) Delivery
 Free Unfrank Waggon Carrier
 Fr.Gut Vehic.foreign
 Express Vehic. own
 Post

15) additional data customer
 17) Dispatch place: Sped Mader

22) Dispatch sign
 23) Total weight kg: gross 535,0 net 320,0

20) Incoterms 2010: Delivered at pl
 21) Packing type: 5 PAL
 Destination

19) Shipping type: extra run

25) Dispatch Address

Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

26) Receipt-/unload-point: 14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät; ATCU - 2 - 9 . 6	320		
<p>180203386 5008606902 CX 180203737</p> <p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 26/09/2018 Firma</p>							

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check



NR209928

BVE13384

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (vagy a feladó által kijelölt felelőségre

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KISPEED TRANS KFT. 2118 Dány, Ady E. u. 3. ÁRUÁTVÉTEL 11.											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.09.25		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumenta Annexed documents SAP:163668													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemelések und Nummern 7		Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 8 5		Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung 8 PAL		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung 9 KFZ-Zubeho		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 10		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11 535		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe								535		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:218166				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmenteve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kialltatás helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in Halvan am 2018.09.25.				KISPEED TRANS KFT. 2118 Dány, Ady E. u. 3.				Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Via Budapest: Datum am: 2018.09.25. Modugno (BA)					
22 A feladó aláírása és bélyege signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Veicla Fahrzeug 7 Rakomány Registered number Kennzeichen 8 NMIK-387 Rakomány Useful load Nutzlast 9				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									